

[música]

Locutora: Hablamos de una exposición didáctica, divulgativa, itinerante que nos acerca al centro de la UNED UNIDIS, Centro de Atención a Universitarios con Discapacidad. El lema: La UNED al encuentro de todos y de todas. Nos acompañan pues distintas personas de esta Universidad Nacional de Educación a Distancia, implicadas no solamente en este Centro de Atención a Universitarios con Discapacidad, sino también de la Biblioteca de la UNED.

Locutora: Hablamos con Tiberio Feliz Murias. Es el director de UNIDIS. Es profesor de la Facultad de Educación de esta Universidad Nacional de Educación a Distancia. Esther Sevillano, técnico documentalista de UNIDIS y, como decía, también tenemos compañeros de la Biblioteca de la UNED. María Teresa Lavado es subdirectora de Servicios, Colecciones e Infraestructuras de la Biblioteca de esta Universidad Nacional de Educación a Distancia, y Virginia Boronat, jefa de servicio de la Biblioteca en el Campus Norte de la UNED. Buenos días a todos y muchas gracias por acompañarnos. Si le parece, como director de UNIDIS me gustaría que nos hablase del motivo de esta exposición.

Tiberio Feliz: Pues, antes de nada, quería agradecerlos que nos recibáis para poder charlar sobre estos temas tan importantes. Pero empezaría por ampliar el espectro de responsabilidad que no es sólo nuestro de UNIDIS, sino que realmente es de toda la UNED y, por eso, estamos muy agradecidos a que la Biblioteca haya participado y participe de esta iniciativa porque el tema de la inclusión con las personas con discapacidad no es un tema de UNIDIS ni los alumnos son de UNIDIS. Realmente los profesores hablamos de alumnos de UNIDIS y asuntos de UNIDIS, pero la discapacidad es mucho más. Es una cosa que nos atañe a todos de forma personal y de forma profesional. Todos los servicios están implicados en la exposición es una exposición de todos los servicios con dos objetivos fundamentales. Un primer objetivo que responde al hecho de que necesitábamos comunicar, divulgar, compartir con la sociedad, con la comunidad universitaria y en general con toda la sociedad, que hacemos con las personas con discapacidad y eso porque sabemos que llevamos mucho tiempo trabajando, atendemos a mucha gente y tenemos una forma de trabajo con ellos, por lo tanto, sabemos que somos referente. En ese sentido, seguimos comprometidos también con esa gran comunidad a favor de la inclusión y del desarrollo de las personas con discapacidad. Pero también es cierto que, dentro de todo ese volumen de trabajo, sabemos lo que hacemos, necesitamos también de vez en cuando reflexionar y plantear hacia adentro, hacia la propia comunidad de la UNED también una toma de conciencia de lo que hacemos, del significado de lo que hacemos, de cómo lo hacemos, por qué lo hacemos y cómo podemos mejorarlo. Luego podríamos decir que tiene como una doble vertiente: una digamos de extroversión, hacia afuera, de divulgación y otra más introspectiva, digamos de reflexión, hacia dentro de la comunidad universitaria.

Locutora: Pondremos un enlace en Canal UNED y a la web de UNIDIS porque ahí tenemos reflejado todo el contenido de la exposición. De momento, la exposición está en el Centro Asociado de la UNED en Madrid. El Centro Asociado de la UNED de Madrid es Escuelas Pías. Pero luego recorrerá otros centros de la UNED. Decía que colaboran en la organización de esta exposición también la Biblioteca y la Facultad de Educación. Precisamente Virginia Boronat: me gustaría que nos comentase un poco la estructura de la de la exposición. Porque hay varios paneles, vitrinas, donde la UNED vuelca no solamente todo lo que es la atención a las personas con discapacidad, sino también otros y de recursos que como les decía el

profesor Tiberio Feliz Murias son útiles para toda la comunidad universitaria.

Virginia Boronat: Bueno la estructura de la exposición se puede decir que contiene tres pilares fundamentales: Uno de ellos serían los paneles, otro está compuesto por vitrinas y también un vídeo. En los paneles, lo que se ha intentado mostrar es en una parte introductoria sobre como es tratada la discapacidad en la UNED, pues hasta como son también tratadas diferentes discapacidades, como pueden ser la visual, la auditiva, la discapacidad física, pasando por el tema de la investigación, que también se hace mucho, como se está investigando sobre estos temas y la labor también del voluntariado. En las vitrinas, vemos también reflejados pues muchísimos libros, organizadas de una forma que nos van contando también la historia de la atención a la discapacidad y las investigaciones que se han realizado sobre estas cuestiones. Bueno, en las vitrinas, lo que hemos intentado reflejar es, por una parte, la implicación del profesorado de la UNED en los temas de discapacidad, diversidad, porque realmente se ha escrito mucho por profesores de la UNED sobre estos temas. Entonces, en una de las vitrinas precisamente, se han puesto muchas monografías que han realizado docentes de la UNED. En otras vitrinas, se han puesto manuales escolares que la UNED tiene, es decir, que la Biblioteca de la UNED tiene del Proyecto MANES, que abarcan desde el siglo XVIII hasta nuestros días y ahí claramente se ha visto como ha evolucionado la terminología para denominar a las personas que tienen discapacidad. Realmente es muy curioso porque se les ha llegado a denominar, por ejemplo, "subnormales" hasta "personas con discapacidad", lo cual es muy llamativo. Es una gran evolución que ha tenido el lenguaje. Por otra parte, también se han expuesto manuales que ha publicado UNIDIS. Hemos reflejado los temas de atención a la discapacidad en la UNED. Luego también hay algunas revistas que tratan sobre temas de discapacidad que también tenemos en la universidad y, en fin, todo aquello que está relacionado con temas de discapacidad en el aspecto bibliográfico.

Locutora: ¿Y en cuanto al vídeo que antes nos comentaba antes Virginia?

Virginia Boronat: Sí, el video. El video es muy interesante porque se han grabado varios alumnos con discapacidades que están estudiando en la UNED. Entonces, es muy interesante porque se ven las herramientas que la UNED pone a disposición de estos estudiantes para que no tengan ningún problema a la hora de realizar sus estudios.

Locutora: No solamente las herramientas, sino, además, como funcionan.

Virginia Boronat: Exactamente: como funcionan.

Locutora: Son ejemplos de como utilizar esas herramientas.

Virginia Boronat: Sí, sí.

Locutora: Bueno, decíamos, y lo acabamos de ver, que la biblioteca está muy implicada en la organización de este evento, de esta exposición. María Teresa Lavado, Maite, subdirectora de Servicios, Colecciones e Infraestructuras de la Biblioteca de la UNED. ¿Cómo ha colaborado la Biblioteca a la hora de gestar esta exposición? Pero, no solamente de gestar la exposición, sino también todo ese apoyo que presta cotidianamente a las personas con algún tipo de discapacidad y no solamente a estudiantes de la UNED, sino también a profesores, a personal docente investigador y a personal de administración y servicios.

María Teresa Lavado: Pues sí, así es. La biblioteca llevaba ya bastante tiempo, yo creo que como desde el verano, intentando organizar una exposición con relación a los estudiantes con discapacidad. Nos pusimos

en contacto con UNIDIS, con la Facultad de Educación y de aquí surgió un proyecto que realmente yo creo que hemos elaborado y hemos trabajado en grupo, creo que de una manera magistral, porque nos hemos entendido, hemos puesto cada uno nuestra parte y hemos llegado a esta conclusión: a la realización de esta exposición. A la biblioteca, desde luego desde el año 2010, prácticamente desde que surge UNIDIS, se da cuenta de la importancia que tienen los estudiantes con discapacidad en nuestra universidad y de la manera que podíamos ayudarlos. Entonces, lo primero que nos surgió cuando vimos esta necesidad fue el crear un plan de accesibilidad y ese plan de accesibilidad contemplaba, pues desde el punto de vista de la organización de los espacios, desde los servicios, como mejorar servicios y adaptarlos a estos estudiantes y campañas de concienciación. Se me ocurre ahora que hicimos una campaña que tuvo bastante éxito, que fue el hablar de como cuando tú subrayas un libro que te parece, que aparte de que no se debería de hacer porque es un bien público, pero encontramos con que bueno estás estudiando y subrayas. Entonces, esto nosotros no lo podemos entender, pero para una persona que luego lo va a leer en un ordenador, una persona con dificultades visuales ve rayones. Entonces, la concienciación y el programa que hicimos fue decir: "Si tú subrayas, ellos no ven". Entonces, esa una otra campaña que hicimos y luego, por otra parte, nuestro propio personal. Nuestro propio personal ayuda en las búsquedas bibliográficas, acompaña a las personas con discapacidad e incluso tenemos personas que están preparadas para la lengua de signos, pequeñas orientaciones con lengua de signos. Entonces, todo esto nos parecía que podíamos reunirlos y podíamos también aportarlo a la exposición.

Locutora: Una forma de acercarnos a esa realidad que nos implica todos. Esther Sevillano, técnico documentalista de UNIDIS, se ha ocupado de la web, concretamente de todo el tema de la exposición me gustaría que nos hablase de como han estructurado pues toda la documentación que se introducido en la web de UNIDIS. Para que cualquier persona en cualquier lugar, sin que físicamente tenga que acercarse a la exposición, pueda enterarse del contenido de la misma.

Esther Sevillano: Pues a raíz de la exposición, hemos creado una página web, que no he sido yo la única, yo he ayudado.

Locutora: A todo el equipo de UNIDIS.

Esther Sevillano: En la que se ha sido estructurada en secciones y, en cada sección, se añadió la información. Hemos ido añadiendo la información de cada panel. A su vez también en cada sección de la página web, hemos añadido un archivo en audio para que las personas que necesiten o quieran escucharlo también puedan acceder en audio y toda esa página web está ubicada en la página web de la Biblioteca en la sección de Actividades Culturales.

Locutora: Bueno también por supuesto como decíamos en la página de UNIDIS, ¿y hay algún otro material porque creo que van a publicar un catálogo en Braille de esta exposición. ¿Es así Esther?

Esther Sevillano: Sí, es así. Se puede solicitar en el Centro Asociado de Escuelas Pías. Las personas que lo necesiten lo vamos a depositar allí un catálogo en Braille, con la descripción de los paneles y del díptico de la exposición.

Locutora: Bueno, antes el profesor Tiberio Feliz Murias, director de UNIDIS, nos hablaba, pues de alguna manera, de todas las actividades que se reflejan a través de los paneles, de toda esa implicación de la comunidad universitaria y de esa vocación que tiene esta Universidad Nacional de Educación a Distancia al servicio de todos y de todas. En los

paneles, vemos una serie de lemas, Tiberio Feliz Murias, me gustaría que nos hablase un poco de esos lemas porque el primero de ellos: "Todo empieza cuando tú quieras"; "Otras formas de ver"; "Otras formas de entendernos entre nosotros"; y me gustaría un poquito más de esa filosofía que se desprende de la exposición, Tiberio Feliz Murias.

Tiberio Feliz: Así es. Digamos que el diseño museográfico, que le pasa desapercibido por lo menos de forma explícita al visitante y que tiene su trabajo de fondo, pues se refleja, por ejemplo, en los títulos de los paneles, que no son tanto conceptualmente descriptivos o técnicamente descriptivos, sino que intentan expresarse de forma más alegórica, de forma más metafórica. Ese es uno de los elementos museográficos que utilizamos, pero hay muchos más y se observan sobre todo en los paneles que, además, observará el visitante que están montados sobre enaras, es decir, sobre... La gente los conoce seguramente por el anglicismo: los roll-ups, que son estandartes que se despliegan, ¿no? Ese soporte lo hemos utilizado porque una de las características de la exposición es que queremos es que sea itinerante y, por lo tanto, que se vaya desplazando por muchos lugares. Cuantos más lugares mejor, ¿no? Por lo tanto, eso conlleva también una disposición del espacio. Cuando tenemos paneles que podemos colgar, evidentemente los podemos situar mucho mejor a la altura de la mirada o de la vista del visitante. Entonces, algunas de las cosas que llaman la atención de los paneles es que tienen una estructura, con un diseño gráfico también común que le da unidad y hemos añadido algunos elementos más como, por ejemplo, los agradecimientos que se expresan con pequeños corazones verdes o, por ejemplo, algunos datos que vamos proporcionando a través de una mascota que es un perro guía que se va repitiendo en todos los paneles y con un diseño gráfico muy sintético, muy basado en la palabra, en el sintagma, menos redactado y con una alta carga gráfica e icónica dentro del diseño, que seguramente dificulta algo la lectura desde el punto de vista del profano, pero también como decía Esther tenemos en la web los textos completos. La propia web es mucho más redactada que los paneles. Los paneles, como son una visita in situ, pues hemos pensado que tenían que ser mucho más visuales. Y entonces dentro de esa visualidad, el elemento gráfico es importante. Utilizamos mucho la alegoría también. En fin, creo que hay muchos elementos que, incluso para los estudiosos de todo lo que son las exposiciones y los museos, pues les dará materia para reflexionar.

[música]

Locutora: UNIDIS, Centro de Atención a Universitarios con Discapacidad, [www.uned.es/unidis](http://www.uned.es/unidis) La UNED al encuentro de todos y de todas. La universidad pública más cercana: [www.uned.es](http://www.uned.es)

[la música finaliza]

Locutora: Bueno en otros programas, hemos hablado pues de que, este curso, se celebran los diez años de UNIDIS como Centro de Atención a Universitarios con Discapacidad. Me gustaría Tiberio Feliz Murias, que nos comentaras un poco pues esa trayectoria de la UNED de ayuda a las personas con discapacidad, en especial comenzando por aquellos años noventa en que fue pionera en la atención a estudiantes con algún tipo de discapacidad.

Tiberio Feliz: Sí, general, se observa que la educación a distancia es la modalidad preferida en todos los niveles y en todos los ámbitos para las personas con discapacidad. Y eso no se debe a que nosotros hagamos campañas especiales de captación, sino simplemente que el propio diseño de la educación a distancia facilita o puede facilitar, vamos a decir para ser más humildes, la inclusión de las personas y ello por varios

motivos. El primero porque es un tipo de formación muy previsible y muy planificada. Como sabes, con mucha antelación, los equipos docentes preparan los materiales, prepararan las guías, prepararan la información. Eso cuando uno tiene que adaptar los materiales es muy cómodo. Es desde luego muchísimo más cómodo a lo que le pasaba a mi compañero de Magisterio cuando yo estudié, hace más de treinta años. Tenía un compañero que se llamaba Amadeo, ciego, compañero de pupitre, en Magisterio, cuando no hablábamos ni de inclusión, ni de integración, ni de nada por el estilo y a aquel compañero pues lo único que le valía era la ayuda de sus coetáneos, es lo que nosotros le proporcionábamos. Y todo era a base de tomar apuntes. Tomar apuntes que es una cosa cómoda para el profesor, porque, claro, puede haberlo preparado hasta cinco minutos antes de la clase... Eso en educación a distancia no se va a producir nunca. Como todo es tan previsible, planificado, organizado, mediado, eso facilita mucho todas las posibilidades adaptación, de previsión, y, por tanto, de flexibilización, de transformación, etc. Ahí, tenemos una larga trayectoria, ¿no? En general, todas universidades están asumiendo formas de trabajo y de proceder similares, ¿no? En diciembre último, SAPDU que es el grupo de trabajo de la CRUE (llevo tantas siglas que tengo que andar explicando) ... la CRUE es la conferencia de rectores. Al final acabaré diciendo lo que quería decir... Pues SAPDU publicó con apoyo de la Fundación ONCE que es un organismo muy propicio y que apoya mucho todo el tema también de la inclusión, pues, un catálogo de adaptaciones. Cualquier persona que vea ese catálogo pues se hará una idea razonable de como trabajamos nosotros. Sin embargo, nosotros por toda la complejidad, el número de estudiantes que abarcamos y la necesidad de organizar los procesos de forma muy anticipada, nosotros estamos trabajando ya en tres niveles. No hablamos solo de adaptaciones, sino que tenemos un segundo nivel de subadaptaciones y un tercer nivel también de comunicación directa con los implicados. Las adaptaciones nos ubican más o menos en cuál es el servicio responsable de actuar: si es el equipo docente, si es el tribunal, por ejemplo, si es el centro asociado, si es la biblioteca o quien sea... Las subadaptaciones es lo que a nosotros nos permite operativizar y que cada uno sepa lo que tiene que hacer para poder llevar a cabo ese proceso adaptado de enseñanza, de aprendizaje, de evaluación en todas sus facetas para cada uno de los estudiantes. Pero a veces es necesario un tercer nivel en el cual hay que dar unas indicaciones mucho más precisas al que tiene que llevarlas a cabo para que las pueda entender. Por ejemplo, le podemos decir a un tribunal que un estudiante necesita una mesa, una mesa diferente, o una mesa en una posición diferente. Lo que no podemos explicitar en una subadaptación es también qué tipo de mesa o en qué lugar de la sala la vamos a colocar, porque entonces el catálogo de subadaptaciones sería infinito. Para eso tenemos el tercer nivel, que son este tipo de notas, de comunicaciones donde operativizamos el por qué necesita qué tipo de mesa. No es lo mismo una mesa por un problema de espalda o porque necesito colocar una silla, por ejemplo, motorizada, etc. De ese tipo de indicaciones, aún tienes otro nivel más. Ese nivel de complejidad yo creo que no se da en general. Todo eso es lo que queremos de alguna forma compartir con otros colegas y con la sociedad.

Locutora: Bueno, recordamos que UNIDIS cumple en ese curso como decía sus diez primeros años de andadura. Pero desde el año 2000, en la UNED, se crea la Unidad de Integración para Alumnos con Discapacidad y se ha empezado a atender de una manera digamos regular y cotidiana a todas las personas que requerían algún tipo de ayuda o adaptación. Y en los últimos años, Esther Sevillano, se ha dado mucho impulso al tema del voluntariado. Me gustaría que nos hiciese un apunte sobre como se gestiona el voluntariado en la UNED para el apoyo a las personas con

discapacidad, en especial en esos momentos puntuales de los exámenes, de las pruebas presenciales.

Esther Sevillano: Pues los estudiantes con discapacidad que necesitan algún tipo de ayuda tanto para acercarse, por ejemplo, al centro asociado o para ir al examen y que les ayuden con algún tipo de tarea, nos solicitan ayuda y nosotros desde UNIDIS enviamos una convocatoria a todos los estudiantes de la UNED solicitándoles esa ayuda, pidiéndoles si tienen disponibilidad para ayudar a estos estudiantes con discapacidad. Hacemos un barrido. Encontramos a alguien. Se pone en contacto con nosotros y nosotros los ponemos en contacto para que ellos, entre ellos dos, hablen y se puedan ayudar uno al otro y pueda ser viable esa ayuda que el estudiante con discapacidad ha solicitado.

Locutora: Porque, además, hay una bolsa de voluntariado en esta Universidad Nacional de Educación a Distancia. No es solamente con estudiantes que se ofrecen voluntarios, sino también con profesores y personal de administración y servicios. Bueno, ya por último porque pondremos un enlace a la web de UNIDIS, me gustaría que, desde la biblioteca, nos comentasen un poco ¿cómo se atienden el día a día a las personas que presentan algún tipo de discapacidad? Porque tenemos desde personas que tienen problemas para ver, personas sordas, personas que tienen una movilidad reducida y otros tipos de discapacidad. Y yo sé que, desde la biblioteca, pues se esfuerzan mucho por atender a cada uno, no solamente digamos desde el plano virtual, que también hay esa atención desde la propia web, sino presencialmente. María Teresa Lavado.

<María Teresa Lavado: Pues es bueno un poco había dicho ya.. Cuando redactamos el plan de accesibilidad, tuvimos en cuenta esta atención que íbamos a prestar a los estudiantes. Realmente nuestras actuaciones han ido desde que mejorar los espacios haciéndolos más accesibles, creando incluso en unas zonas, que por su accesibilidad parecían las adecuadas, estaciones de trabajo en las que incorporamos en sus ordenadores, incorporamos determinados programas que facilitaban la lectura a esas personas con problemas de visión. También para las personas que tenían algún tipo de movilidad, pues, por ejemplo, el teclado tiene o tenía son teclados adaptados con el ratón también con unas determinadas características. Hemos procurado también en colaboración con la OTOM, con la Oficina Técnica de Obras y Mantenimiento, que pusieran bueno pues empeño en como hacer accesible los espacios pues, por ejemplo, aunque parece mentira, pero en los ascensores tuvimos que decirles que tenían que, bueno, que tenían que poner la señalización también en Braille o hacer algunas líneas de otro color, porque la entrada, por ejemplo, a la Biblioteca Central es un poquito complicada: tiene muchas columnas. Entonces, para que tuvieran un recorrido, que pudieran también guiar y luego, pues como decía antes, no es realmente tenerles acosado, sino acompañarlos. Entonces, acompañarlos en cuanto a las búsquedas biográficas, en el que sepan ellos que nosotros estamos para ayudarles, incluso facilitando la devolución de los libros, no tienen por que ir a la a la propia biblioteca, sino que tienen, lo pueden hacer en nuestros propios centros asociados, donde ellos vayan. Incluso en nuestra sede de Bravo Murillo, que queda un poquito más centrado en Madrid en concreto.

Locutora: Bueno pues muchísimas gracias por habernos acercado algunos detalles sobre esta exposición en la universidad, más cerca de todos y de todas, como podemos comprobar en la exposición y también un lugar de encuentro también para la reflexión como nos decía el profesor Tiberio Feliz Murias, porque, bueno, se ha caminado mucho, pero nos queda todavía pues mucho para andar para lograr esa accesibilidad y ese diseño universal para todos y para todas. Muchísimas gracias Tiberio Feliz

Murias, director de UNIDIS, Centro de Atención a Universitarios con Discapacidad. Esther Sevillano, técnico documentalista de UNIDIS. María Teresa Lavado, subdirectora de Servicios, Colecciones e Infraestructuras de la UNED. Virginia Boronat, jefa de servicio de la Biblioteca en el Campus Norte de la UNED. porque la verdad es que esa inmensa Biblioteca de la sede central de la UNED tiene muchas ramificaciones y aunque hablamos de la Biblioteca de la UNED pues sabemos que físicamente está en distintas ubicaciones y una de ellas es el Campus Norte de la UNED. Hasta muy pronto, muchísimas gracias. Y en el Campus Norte, en la Facultad de Educación, acogerá a partir del 29 de mayo la segunda parada de esta exposición divulgativa sobre la atención en las personas con discapacidad en la UNED: La UNED al encuentro de tod@s, una exposición itinerante que inició su andadura en el Centro Asociado de Madrid en la sede de Escuelas Pías, el pasado 4 de mayo. Allí estará hasta el día 29. Y de forma virtual también podemos acercarnos al contenido de esta exposición desde la web de la Biblioteca en "Actividades Culturales" y por supuesto desde la web de UNIDIS. La UNED al encuentro de todos y de todas.  
www.uned.es/unidis

[Música]

Locutora: Sin distancias: <http://canal.uned.es>

[música]